FAV 50_MULTIFLOOR

LECOASPIRA

Vaporetto®

MANUALE DI **ISTRUZIONI**

INSTRUCTION **MANUAL**
MANUEL D'**INSTRUCTIONS**
MANUAL DE **INSTRUCCIONES**
BEDIENUNGS**ANLEITUNG**

MANUAL DE **INSTRUÇÕES**

REGISTRA IL TUO PRODOTTO
REGISTER YOUR PRODUCT
ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT
REGISTRA TU PRODUCTO
GERÄTREGISTRIERUNG
REGISTE O SEU PRODUTO
www.polti.com

POLTI®
NATURAL HOME FEELING

VIDEO DEMO
www.youtube.com

YouTube
POLTI CHANNEL

1

TUBO FLESSIBILE VAPORE + ASPIRAZIONE
FLEXIBLE STEAM HOSE + VACUUM
TUBE FLEXIBLE VAPEUR + ASPIRATION
TUBO FLEXIBLE VAPOR + ASPIRACIÓN
DAMPF- UND SAUGSCHLAUCH
TUBO FLEXÍVEL VAPOR + ASPIRAÇÃO

3

TUBO PROLUNGA + TUBO PROLUNGA c/PARKING
EXTENSION TUBE + EXTENSION TUBE w/PARKING
TUBE RALLONGE + TUBE RALLONGE a/PARKING
TUBO ALARGADOR + TUBO ALARGADOR c/PARKING
VERLÄNGERUNGSROHR + VERLÄNGERUNGSROHR MIT HALTERUNG
TUBO EXTENSÃO + TUBO EXTENSÃO C/ ARRUMAÇÃO

8

CARAFFA
JUG
CARAFE
JARRA
NACHFÜLLBEHÄLTER
JARRA

4

5

6

9

CUFFIA
CAP
BONNETTE
FUNDA
HAUBE
PROTEÇÃO

11

LANCIA ASPIRAZIONE
SUCTION LANCE
SUCEUR
LANZA DE ASPIRACIÓN
SAUGLANZE
LANÇA ASPIRAÇÃO

CONCENTRATORE VAPORE + SET SPAZZOLINI COLORATI + LANCIA VAPORE
STEAM CONCENTRATOR + SET OF COLOURED BRUSHES + STEAM NOZZLE
CONCENTRATEUR VAPEUR + KIT BROSSES COLORÉES + LANCIA VAPEUR
CONCENTRADOR DE VAPOR + SET DE CEPILLOS DE COLORES + BOQUILLA VAPOR
DAMPFKONZENTRIERER + SATZ KLEINE FARBIGE BÜRSTEN + DAMPFDÜSE
CONCENTRADOR VAPOR + KIT ESCOVINHAS COLORIDAS + LANÇA VAPOR

2

SPAZZOLA MULTIUSO
UNIVERSAL BRUSH
BROSSE MULTIFONCTIONS
BOQUILLA MULTIUSOS
MEHRZWECKBÜRSTE
ESCOVA MULTIUSO

2a

2b

2c

TELAIO SETOLATO + TELAIO GOMMATO + TELAIO TAPPETI/MOQUETTE
BRISTLE FRAME + RUBBER FRAME + RUG/CARPET FRAME
BROSSE À SOIES + CADRE EN CAOUTCHOUC + CADRE TAPIS/MOQUETTE
CHASIS CON CERDAS + CHASIS ENGOMADO + CHASIS PARA ALFOMBRAS/MOQUETAS
BÜRSTENAUFSATZ + GUMMIRAHMEN + RAHMEN FÜR TEPPICHE/TEPPICHBÖDEN
ESCOVA COM CERDA + ESCOVA DE BORRACHA + ESCOVA TAPETES/ALCATIFAS

12

FIALA BIOECOLOGICO
BIOECOLOGICO PHIAL
FLACON BIOECOLOGICO
AMPOLLA DE BIOECOLOGICO
BIOECOLOGICO-AMPULLE
FRASCO BIOECOLÓGICO

14

GUARNIZIONI DI RICAMBIO
SPARE SEALS
JOINTS DE RECHANGE
JUNTAS DE RECAMBIO
ERSATZDICHTUNGEN
GUARNIÇÕES DE SUBSTUIÇÃO

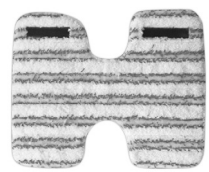
7

BOCCHETTA VAPORE + ASPIRAZIONE
STEAM+SUCTION NOZZLE
PETIT EMBOUT VAPEUR+ASPIRATION
BOQUILLA VAPOR+ASPIRACIÓN
DAMPF-/SAUGDÜSE
BOCA PEQUENA VAPOR+ASPIRAÇÃO

7a

TERGIVETRO 200 mm
200 mm SQUEEGEE INSERT
ACCESSOIRE RACLETTES VITRES 200mm
LIMPIA CRISTALES DE 200 mm
FENSTERREINIGER 200 mm
LIMPA-VIDROS DE 200 MM

10



N. 2 PANNI UNIVERSALI
2 UNIVERSAL CLOTHS
2 LINGETTES UNIVERSELLES
N. 2 PAÑOS UNIVERSALES
2 UNIVERSALTÜCHER
N. 2 PANOS UNIVERSAIS

13

SPAZZOLINO PULIZIA SECCHIO
COLLECTOR CLEANING BRUSH
BROSSE NETTOYAGE BAC
CEPILLO DE LIMPIEZA EN SECO
REINIGUNGSBÜRSTE FÜR BEHÄLTER
ESCOVA LIMPEZA BALDE

OPTIONAL

PFEU0021

FERRO DA STIRO ACCESSORIO
IRON ACCESSORY
FER À REPASSER ACCESSOIRE
PLANCHA ACCESORIO
BÜGELEISEN ZUBEHÖR
FERRO DE ENGOMAR PROFISSIONAL

PAEU0226

FILTRO HEPA
HEPA FILTER
FILTRE HEPA
FILTRO HEPA
HEPA-FILTER
FILTRO HEPA

PAEU0250

N. 3 SPAZZOLINI c/SETOLE NYLON
3 BRUSHES w/ NYLON BRISTLES
3 PETITES BROSSES a/SOIES EN NYLON
3 CEPILLOS c/CERDAS DE NYLON
3 KLEINE BÜRSTEN MIT NYLONBORSTEN
3 ESCOVAS COM CERDAS NYLON

PAEU0292

MINI TURBO SPAZZOLA
MINI TURBO BRUSH
MINI TURBO BROSSE
MINI CEPILLO TURBO
MINITURBOBÜRSTE
MINITURBO ESCOVA

PAEU0296

N. 3 SPAZZOLINI COLORATI c/SETOLE NYLON
3 COLOURED BRUSHES w/ NYLON BRISTLES
3 PETITES BROSSES COLORÉES a/SOIES EN NYLON
3 CEPILLOS DE COLORES c/CERDAS DE NYLON
3 BUNTE KLEINE BÜRSTEN MIT NYLONBORSTEN
3 ESCOVAS COLORIDAS COM CERDAS NYLON

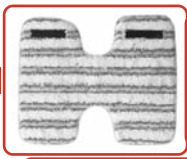
PAEU0297

N. 3 SPAZZOLINI c/SETOLE OTTONE
3 BRUSHES w/ BRASS BRISTLES
3 PETITES BROSSES a/SOIES EN LAITON
CEPILLOS DE COLORES c/CERDAS DE LATÓN
3 KLEINE BÜRSTEN MIT MESSINGBORSTEN
3 ESCOVAS COLORIDAS COM CERDAS BRONZE

PAEU0319

N. 1 PANNO UNIVERSALE + 1 DELICATO + 1 CUFFIA
1 UNIVERSAL CLOTH + 1 DELICATE + 1 CAP
1 LINGETTE UNIVERSELLES + 1 LINGETTE DÉLICATE + 1 BONNETTE
1 PAÑOS UNIVERSALES + 1 DELICADO + 1 FUNDA
1 UNIVERSALTÜCHER + 1 WEICHES TUCH + 1 HAUBEN
1 PANOS UNIVERSAIS + 1 DELICADO + 1 PROTEÇÃO

PAEU0316



N. 2 PANNI UNIVERSALI
2 UNIVERSAL CLOTHS
2 LINGETTES UNIVERSELLES
2 PAÑOS UNIVERSALES
2 UNIVERSALTÜCHER
2 PANOS UNIVERSAIS

PAEU0317

N. 2 PANNI DELICATI
2 DELICATE CLOTHS
2 LINGETTES DÉLICATES
2 PAÑOS DELICADOS
2 WEICHE TÜCHER
PANOS DELICADOS

PAEU0318

N. 2 CUFFIE
2 CAPS
2 BONNETTES
2 FUNDAS
2 HAUBEN
2 PROTEÇÕES

PAEU0072
PAEU0086
PAEU0088
PAEU0320

Bioecologico

PAEU0094

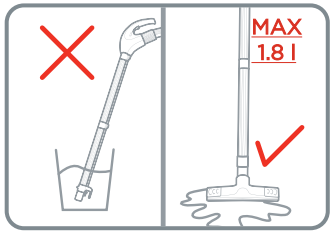
Kalstop

PAEU0108

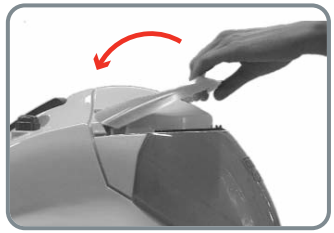
CADDY
CADDY
CADDY
CADDY
CADDY
CADDY

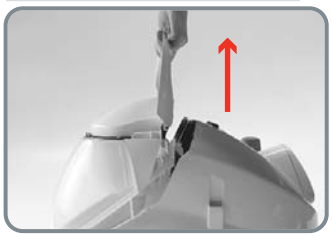
Gli accessori optional sono disponibili all'acquisto nei migliori negozi di elettrodomestici o sul sito www.polti.com.
The optional accessories are on sale at all the best domestic appliance retailers or online at www.polti.com.
Les accessoires en option sont disponibles dans les meilleurs magasins d'appareils électroménagers ou sur le site www.polti.com.
Los accesorios opcionales están en venta en las mejores tiendas de electrodomésticos o en la página web www.polti.com.
Die optionalen Zubehörteile sind in gut geführten Haushaltsgeschäften oder auf www.polti.com erhältlich.
Os acessórios opcionais estão disponíveis para compra nas melhores lojas de eletrodomésticos ou no site www.polti.com.

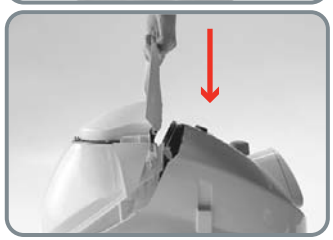
USO CORRETTO pag. 11
CORRECT USE page 25
UTILISATION CORRECTE p. 39
USO CORRECTO pág.53
SACHGEMÄSSE VERWENDUNG S. 68
CORRETA UTILIZAÇÃO pág. 81

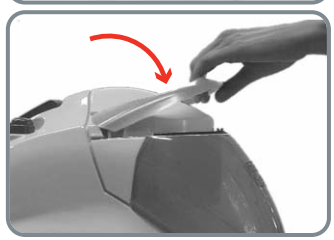


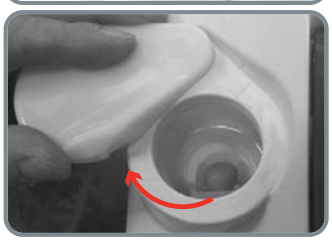
PREPARAZIONE ALL'USO pag. 12
PREPARING FOR USE page 25
PRÉPARATION p. 40
PREPARACIÓN PARA EL USO pág. 54
VORBEREITUNG DES GERÄTS S. 68
PREPARAÇÃO PARA UTILIZAÇÃO pág. 82



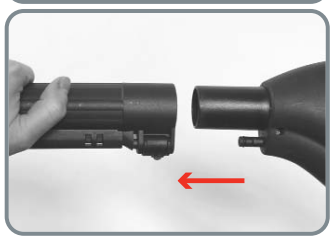


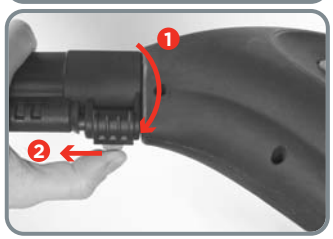


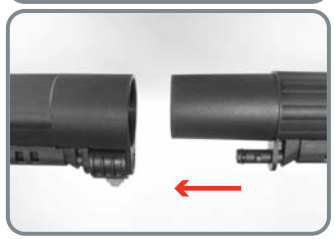


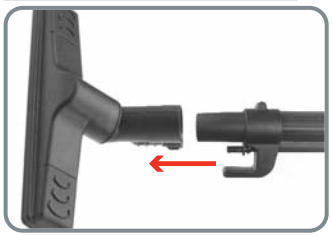


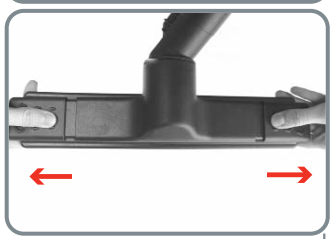
CONNESSIONE ACCESSORI pag. 12
CONNECTION OF ACCESSORIES page 26
RACCORDEMENT ACCESSOIRES p. 40
CONEXIÓN DE LOS ACCESORIOS pág. 54
ANSCHLUSS DER ZUBEHÖRTEILE S. 68
CONEXÃO ACESSÓRIOS pág. 82

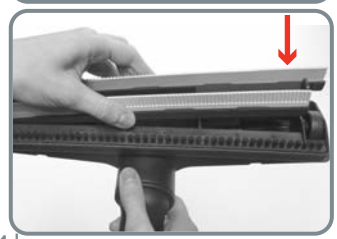


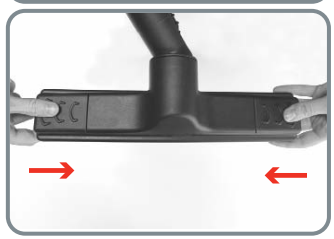


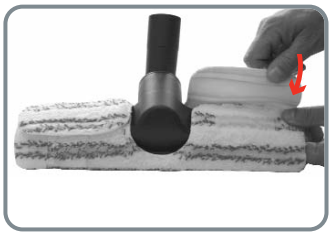


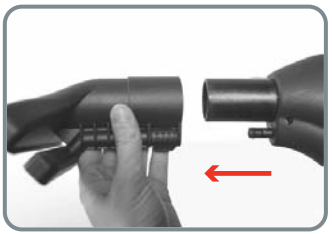


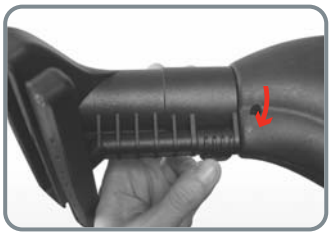


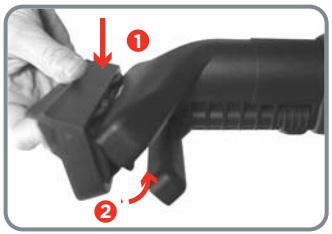


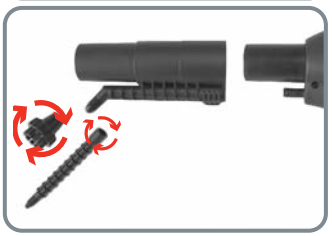




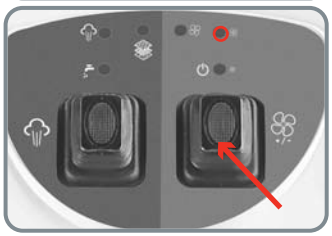


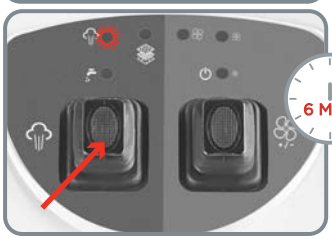


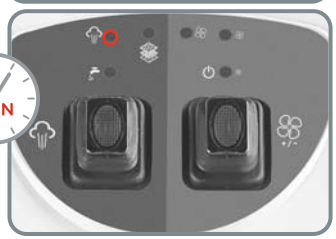


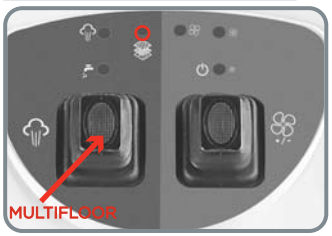


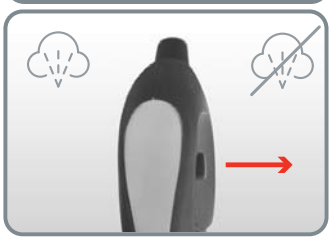
UTILIZZO pag. 12
USE page 26
UTILISATION p. 40
USO pág. 54
GEBRAUCH S. 68
UTILIZAÇÃO pág. 83





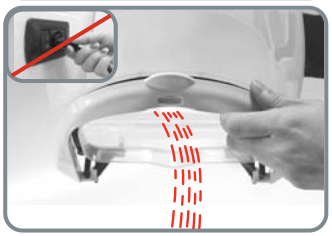


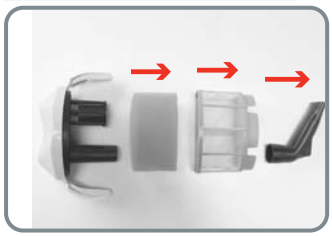


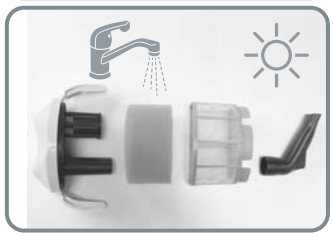


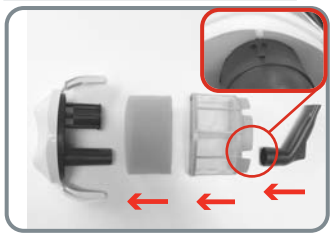
MANCANZA ACQUA pag. 16
OUT OF WATER page 29
ABSENCE D'EAU p. 44
FALTA DE AGUA pág. 58
FEHLEN VON WASSER S. 72
FALTA DE ÁGUA pág. 86

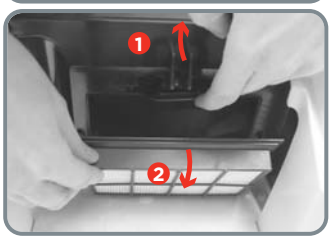
MANUTENZIONE pag. 16
STORAGE page 30
ENTRETIEN p. 44
MANTENIMIENTO pág. 58
WARTUNG S. 72
MANUTEÇÃO pág. 86











RIMESSAGGIO pag. 17
MAINTENANCE page 30
RANGEMENT p. 46
ALMACENAJE pág. 59
AUFBEWAHRUNG S. 73
ARMAZENAMENTO pág. 87

BIENVENIDO AL MUNDO DE VAPORETTO LECOAPIRA

EL APARATO COMPLETO PARA LA LIMPIEZA DEL HOGAR, LIMPIA CON EL VAPOR Y ASPIRA CON EL AGUA.
LA FUERZA DOBLE DE LA NATURALEZA CAPAZ DE RETENER EL 99,97% DE LAS IMPUREZAS

ACCESORIOS PARA TODAS LAS NECESIDADES

Visitando nuestra página web www.polti.com y en en las mejores tiendas de electrodomésticos puede encontrar una amplia gama de accesorios para mejorar las prestaciones y el uso práctico de su aparato y por lo tanto haciendo la limpieza de la casa más fácil.
Para verificar la compatibilidad de accesorios con su aparato, busque el código PAEUXXX / PFEUXXXX indicado a continuación de cada accesorio en la página 3.
Si el código del accesorio que desea comprar no está en la lista de este manual, le invitamos a contactar con nuestro Servicio Atencion al Cliente para más información.

REGISTRE SU PRODUCTO

Conéctese a la página web www.polti.it o llame al Servicio de Atención al Cliente Polti y registre su producto. Podrá aprovechar una oferta especial de bienvenida, en los países adheridos, y estar siempre informado sobre las últimas novedades de Polti, así como comprar accesorios y material de consumo.
Para registrar su producto, además de sus datos personales, deberá introducir el número de serie (SN) que aparece indicado en la etiqueta plateada situada en la caja y en la base del producto.
Para ahorrar tiempo y tener siempre a mano el número de serie, escríbalo en el espacio presente en el reverso de la portada de este manual.

CANAL OFICIAL YOUTUBE

¿Quiere saber más? Visite nuestro canal oficial: www.youtube.com/poltispa.
Busque el vídeo explicativo del Vaporetto Lecoaspira para obtener una visión general simple e inmediata de las funciones de este extraordinario aparato.
Además los vídeos de guía lo acompañarán en el uso del Vaporetto Lecoaspira desde la preparación para el uso hasta las simples operaciones de mantenimiento.
¡Suscríbase al canal para estar siempre actualizado acerca de nuestros vídeos!

ATENCION: Los avisos de seguridad están indicados solo en el manual

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

ATENCIÓN: ANTES DE UTILIZAR EL APARATO, LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y LAS ADVERTENCIAS INCLUIDAS EN EL PRESENTE MANUAL Y EN EL APARATO.

Polti S.p.A. rechaza toda responsabilidad en caso de accidentes derivados de una utilización de este aparato no conforme.
El uso conforme del producto es exclusivamente el que aparece en el presente manual de instrucciones.
Cualquier uso diferente del indicado en las presentes advertencias anulará la garantía.

SÍMBOLOS DE SEGURIDAD:

ATENCIÓN: Alta temperatura. ¡Peligro de quemaduras!
Si está indicado en el producto, no toque las partes, ya que están calientes.

ATENCIÓN: Vapor.
¡Peligro de quemaduras!

Este aparato alcanza temperaturas altas. Si se utiliza de manera incorrecta, podría provocar quemaduras.

- No realizar nunca operaciones de desmontaje y mantenimiento excepto las que se incluyen en las presentes advertencias. En caso de avería o mal funcionamiento, no realizar operaciones de reparación de manera autónoma. En caso de fuerte golpe, caída, daños y caída en el agua, el aparato podría dejar de ser seguro. Si se realizan operaciones incorrectas y no permitidas se corre el peligro de sufrir accidentes. Contactar siempre con los Centros de Asistencia Técnica autorizados.
- Para realizar cualquier operación de mantenimiento o limpieza con acceso a la caldera, asegurarse de haber apagado el aparato y de que lleve desconectado de la red eléctrica al menos 2 horas.
- Este aparato lo pueden utilizar menores de más de 8 años, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o personas inexpertas sólo si reciben previamente instrucciones sobre el uso seguro del producto e información sobre los peligros relacionados con el mismo. Los niños no pueden jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del aparato no pueden ser realizados por niños sin la supervisión de un adulto. Mantener el aparato y el cable de alimentación lejos del alcance de los niños menores de 8 años cuando el aparato esté encendido o en fase de enfriamiento.
- Mantener todos los componentes del embalaje fuera del alcance de los niños, ya que no son un juguete. Mantener la bolsa de plástico fuera del alcance de

los niños: peligro de asfixia.
- Este aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico interno.
  Para reducir el riesgo de accidentes como incendios, electrocución, lesiones y quemaduras durante el uso y durante las operaciones de preparación, mantenimiento y conservación, respetar siempre las medidas de precaución fundamentales enumeradas en el presente manual.

RIESGOS RELACIONADOS CON LA ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA - ELECTROCUCIÓN

- La instalación de tierra y el interruptor diferencial de alta sensibilidad "Salvavidas", dotado de protección magnetotérmica de la instalación doméstica son garantía de seguridad en el uso de los aparatos eléctricos.
  Por lo tanto, por su seguridad compruebe que la instalación eléctrica a la que está conectado el aparato esté realizada de acuerdo con las leyes vigentes.
- No conectar el aparato a la red eléctrica si la tensión (voltaje) no se corresponde con la del circuito eléctrico doméstico en uso.
- No sobrecargar tomas de corriente con enchufes dobles y/o reductores. Conectar exclusivamente el producto a tomas de corriente individuales compatibles con el enchufe en dotación.
- No utilizar alargadores eléctricos no debidamente dimensionados y no conformes con las leyes vigentes, ya que pueden ser causa de sobrecalentamiento con posibles consecuencias de cortocircuito, incendio, interrupción de energía y daños en la instalación. Utilizar exclusivamente alargadores certificados y debidamente dimensionados que soporten al menos 16 A o potencias superiores a 2500 W y con instalación de toma de tierra.
- Apagar siempre el aparato por medio del interruptor antes de desconectarlo de la red eléctrica.
- Para desconectar el enchufe de la toma de la corriente, no tirar nunca del cable de alimentación, sino extraerlo empuñando el enchufe para evitar daños en la toma y el cable.
- Desconectar siempre el enchufe de la toma de corriente en caso de que el aparato no esté en funcionamiento y antes de cualquier operación de preparación, mantenimiento y limpieza.
- El aparato no debe permanecer sin vigilancia si está conectado a la red eléctrica.
- Desenrollar completamente el cable del enrollacables antes de conectarlo a la red eléctrica y antes del uso. Utilizar el producto siempre con el cable completamente desenrollado.
- No tirar o zarandear el cable ni someterlo a tensiones (torsiones, aplastamientos, tirones). Mantener el cable lejos de superficies y partes calientes y/o

afiladas. Evitar que el cable sea aplastado por puertas y tapas. No tensar el cable sobre esquinas tirando de él. Evitar que el cable se pise. No pasar por encima del cable. No enrollar el cable de alimentación alrededor del aparato ni de ninguna manera cuando el aparato esté caliente.
- No sustituir el enchufe del cable de alimentación.
- Si el cable de alimentación está dañado, para evitar peligros es necesario que lo sustituya el fabricante, personal del servicio de atención al cliente o personal cualificado equivalente. No utilizar el producto con el cable de alimentación dañado.
- No tocar ni usar el aparato si se está con los pies descalzos y/o con el cuerpo o los pies mojados.
- No utilizar el aparato cerca de recipientes llenos de agua como por ejemplo lavabos, bañeras y piscinas.
- No sumergir el aparato, incluidos el cable y el enchufe, en agua u otros líquidos.
- El vapor no debe dirigirse hacia aparatos que contengan componentes eléctricos y/o electrónicos.

RIESGOS RELACIONADOS CON EL USO DEL PRODUCTO – LESIONES/QUEMADURAS

- El producto no debe utilizarse en lugares donde haya peligro de explosiones y sustancias tóxicas.
- No echar en la caldera sustancias tóxicas, ácidos, solventes, detergentes, sustancias corrosivas y/o líquidos explosivos, perfumes.
- Echar en la caldera exclusivamente el agua o la mezcla de agua indicada en el capítulo “Qué agua utilizar”.
- No aspirar ni dirigir el chorro de vapor sobre sustancias tóxicas, ácidos, solventes, detergentes o sustancias corrosivas. El tratamiento y la eliminación de sustancias peligrosas debe realizarse según las indicaciones de los fabricantes de estas sustancias.
- No aspirar ni dirigir el chorro de vapor sobre polvos y líquidos explosivos, hidrocarburos u objetos en llamas y/o incandescentes.
- Mantener lejos cualquier parte del cuerpo de las aperturas de aspiración y de las posibles partes en movimiento.
- No realizar operaciones de aspiración en personas y/o animales.
- Utilizar el asa correspondiente para el transporte. No tirar del cable de alimentación. No utilizar el cable de alimentación como asa. No levantar el aparato por el cable de alimentación o por los tubos de vapor/aspiración. No levantar el producto por el asa del cubo de recogida.
- No colocar el producto cerca de fuentes de calor como chimeneas, estufas u hornos.
- No obstruir las aperturas y las rejillas situadas en el producto.
- No dirigir el chorro de vapor hacia cualquier parte del cuerpo de personas y

animales.

- No dirigir el chorro de vapor hacia las prendas que se lleve puestas.
- Los paños, trapos y tejidos en los que se haya hecho una vaporización profunda alcanzan temperaturas muy altas, superiores a los 100°C. Esperar unos minutos comprobando que se hayan enfriado antes de tocarlos. Por tanto, evitar el contacto con la piel si se acaban de vaporizar.
- Durante el uso, mantener el producto en posición horizontal y en superficies estables.
- El bloqueo de vapor presente en la empuñadura garantiza una mayor seguridad, ya que impide la activación involuntaria y accidental de la aplicación de vapor por parte de niños o personas que no conozcan el funcionamiento del aparato. Cuando el vapor no se utiliza, activar el bloqueo de vapor.
  Para volver a vaporizar, devolver el botón a la posición inicial.

USO CORRECTO DEL PRODUCTO

Este aparato está destinado al uso doméstico interno como limpiador a vapor y aspirador con filtro de agua, de líquidos y de material seco y/o húmedo (suciedad) de las superficies según las descripciones e instrucciones que figuran en este manual. Se ruega leer atentamente estas instrucciones y conservarlas para futuras consultas; en caso de pérdida del presente manual de instrucciones, se puede consultar y/o descargar de la página web www.polti.com.
Aspirar exclusivamente suciedad doméstica y/o agua.
No utilizar en detritos y yeso, cemento y residuos de obras y de trabajos de albañilería.
No utilizar en tierra y arena/tierra de jardines, etc.
No utilizar con cenizas, hollín y residuos de combustión (chimeneas, barbacoas, etc.).
No utilizar con polvo del tóner y tinta de impresoras, faxes y fotocopiadoras.
No aspirar objetos apuntados, cortantes y rígidos.
El aparato funciona de manera correcta sólo con el cubo de recogida introducido y equipado con todas sus partes.
No levantar el producto por el asa del cubo de recogida.
No dejar nunca el aparato expuesto a los agentes climatológicos.

El uso conforme del producto es exclusivamente el que aparece en el presente manual de instrucciones. Todo uso diferente puede dañar el aparato e invalidar la garantía.

A LOS USUARIOS

Conforme a la Directiva Europea 2012/19/UE en materia de aparatos eléctricos y electrónicos, no eliminar el aparato junto con residuos domésticos sino entregarlo a un centro de recogida diferenciada oficial. Este aparato cumple la Directiva 2011/65/UE.

El símbolo de la papelera tachada situado sobre el aparato indica que este producto, al final de su vida útil, debe ser recogido separadamente de los demás residuos. Por lo tanto, el usuario deberá entregar el aparato para tirar a los centros de recogida separada de residuos electrónicos y electrotécnicos. El adecuado proceso de recogida diferenciada permite dirigir el aparato desechado al reciclaje, a su tratamiento y a su eliminación de una forma compatible con el medio ambiente, contribuyendo a evitar los posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud, favoreciendo el reciclaje de los materiales de los que está formado el producto. La eliminación abusiva del producto por parte del poseedor comporta la aplicación de las sanciones administrativas previstas por la normativa vigente.

POLTI S.p.A se reserva el derecho de introducir las modificaciones técnicas y constructivas que considere necesarias, sin obligación de preaviso.
Antes de dejar la fábrica todos nuestros productos se some-

ten a rigurosas pruebas. Por lo tanto Vaporetto Lecoaspira puede contener agua residual en la caldera o en el depósito.

QUÉ AGUA UTILIZAR EN LA CALDERA

Este aparato ha sido diseñado para funcionar con agua normal del grifo con una dureza media entre 8° y 20° F. Si el agua del grifo contiene mucha cal, utilizar una mezcla formada por un 50% de agua del grifo y un 50% de agua desmineralizada disponible en el mercado. No utilizar sólo agua desmineralizada pura.

Aviso: informarse sobre la dureza del agua en la oficina técnica municipal o en el organismo de suministro hídrico local.

Si se usa sólo agua del grifo, se puede reducir la formación de cal utilizando el descalcificante especial con base natural Kalstop FP2003, distribuido por Polti y disponible en las mejores tiendas de electrodomésticos o en la página web www.polti.com.

No utilizar agua destilada, agua de lluvia, agua con aditivos (como por ejemplo almidón o perfume) o agua producida por otros electrodomésticos, ablandadores o jarras filtrantes.

No utilizar sustancias químicas o detergentes.

En el depósito filtrante de agua, usar agua de grifo.

1. PREPARACIÓN PARA EL USO (diagrama pag. 4)

Es posible que haya accesorios en el depósito filtrante de agua, por lo tanto quitarlos antes de usar el aparato.

1.1 Levantar el asa del depósito filtrante de agua y extraer el depósito de su alojamiento.

1.2 Girar el asa del depósito filtrante de agua y sacar el grupo de filtro de agua.

1.3 Llenar el cubo filtrante de agua con aprox. 1,2 l de agua de grifo hasta alcanzar el indicador Max.

Añadir Bioecologico al agua en el depósito filtrante; el líquido antiespuma y desodorante contiene sustancias naturales y libera en el ambiente un agradable perfume. Además, previene la formación de espuma en el filtro de agua y garantiza el correcto funcionamiento del aparato(Capítulo 15).

1.4 Volver a introducir el grupo de filtro dentro del depósito filtrante de agua, tal como estaba en su posición inicial.

1.5 Volver a colocar el depósito filtrante de agua en el alojamiento correspondiente y sujetar el asa hasta que vuelva a su posición inicial.

ATENCIÓN: Una colocación incorrecta del depósito filtrante de agua pueda causar una reducción de la capacidad de aspiración.

1.6 Girar hacia fuera la tapa del depósito y llenar con aprox. 550 ml de agua utilizando la botella de llenado correspondiente, en todo caso hasta que aparezca el flotador de nivel máximo. Volver a cerrar la tapa.

Evitar la pérdida de agua. Tener cuidado de que el agua no desborde, para evitar mojar el plano en el que se encuentra apoyado Vaporetto Lecoaspira.

1.7 Abrir la tapa de la toma monobloque e introducir el monobloque del tubo flexible de vapor/aspiración.

1.8 Desenrollar completamente el cable de alimentación y conectarlo a una toma de corriente adecuada. Utilizar el producto siempre con el cable completamente desenrollado.

1.9 El aparato está listo para el uso.

ATENCIÓN: Durante el primer funcionamiento del vapor, se puede producir la pérdida de algunas gotas de agua mezclada con vapor, debido a una estabilización térmica imperfecta. Orientar el primer chorro de vapor hacia un paño.

Para evitar que la suciedad presente en el cubo de recogida produzca malos olores, se recomienda vaciarlo y limpiarlo después de cada uso según los modos indicados en el capítulo 17.

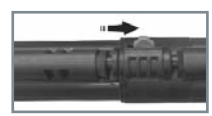
2. CONEXIÓN DE LOS ACCESORIOS (ver pág. 4)

Todos los accesorios del Vaporetto Lecoaspira pueden ser conectados directamente a la manguera flexible de vapor/aspiración o a los tubos alargadores.

2.1 Para conectar los accesorios específicos de las funciones de aspiración y vaporización, seguir los pasos siguientes:

Colocar la abrazadera de bloqueo de accesorios, si la hay, en la posición ABIERTO y acoplar los accesorios.

Colocar la abrazadera de bloqueo de accesorios en la posición CERRADO. Comprobar que estén bien conectados.



En los tubos alargadores hay otra tecla de fijación: seguir los pasos anteriores para los accesorios y apretar los tubos deslizando la tecla hasta la posición de bloqueo.

2.2 Para conectar los accesorios dedicados sólo a la función de aspiración bastará con acoplarlos sin que se enganchen a la abrazadera.

2.3 Para conectar la lanza de vapor con el concentrador de vapor basta con enroscarla al mismo. La misma operación se puede realizar con los cepillos coloreados que a su vez pueden enroscarse al concentrador de vapor y a la lanza de vapor. Los colores diferentes permiten utilizar siempre el mismo cepillo en la misma superficie.

3. LIMPIEZA DE SUELOS DUROS (baldosas, cerámica, etc.)

Asegurarse de haber preparado el aparato siguiendo las indicaciones del Capítulo 1 y de conectar los accesorios como

se indica en el Capítulo 2.
3.1 Enganchar los dos tubos alargadores (3) a la empuñadura (1).
3.2 Para realizar únicamente la aspiración, conectar el cepillo multiusos (2) con el chasis con cerdas (2a) y pulsar la tecla de aspiración en el aparato para efectuar las operaciones de limpieza.
Para regular la potencia de aspiración mantener pulsada la tecla de aspiración (los indicadores de aspiración comenzarán a encenderse) hasta alcanzar el nivel de aspiración deseado.

Durante la aspiración, por motivos de seguridad, activar el bloqueo de vapor en la empuñadura.

3.3 Para la limpieza con vapor y aspiración aplicar el chasis para líquidos (2b) al cepillo multiusos (2).
3.4 (ver pág. 5) Encender la caldera pulsando la tecla de la caldera y regular la intensidad del vapor mediante el mando de regulación (para apagar la caldera, volver a pulsar la tecla de la caldera), para este tipo de superficie, recomendamos el **nivel 4/5** de vapor. El piloto de vapor ( ) parpadea hasta alcanzar la temperatura correcta.
3.5 Desactivar el bloqueo de vapor y realizar la aplicación de vapor pulsando la tecla de vapor en la empuñadura y efectuar la aspiración pulsando la tecla de aspiración en el aparato.
3.6 También puede usarse como alternativa la Función Multifloor, pulsando nuevamente la tecla de caldera cuando el piloto de vapor ( ) esté encendido en modo fijo (ver capítulo 10).
El uso combinado de vapor y aspiración permite higienizar al máximo la superficie tratada, disolviendo la suciedad y eliminando la grasa, los gérmenes y los ácaros, pero sobre todo permite secar la superficie.
Además, en esta posición se pueden aspirar pequeñas cantidades de líquidos y secar el suelo.
3.7 Para realizar sólo la limpieza a vapor se puede aprovechar la acción abrasiva del paño (10) suministrado aplicándolo en el cepillo multiusos (2) (ver pág. 5) antes de comenzar a limpiar la superficie.

Antes de quitar el paño del cepillo, esperar unos minutos para permitir que se enfríe el paño mismo.

4. LIMPIEZA DE SUELOS DELICADOS (parquet, terracota, superficies tratadas con cera, etc.)

Antes de utilizar el aparato en superficies delicadas, comprobar que la parte en contacto con la superficie esté libre de cuerpos extraños que puedan provocar arañazos.

Asegurarse de haber preparado el aparato siguiendo las indicaciones del Capítulo 1 y de conectar los accesorios como se indica en el Capítulo 2.
4.1 Enganchar los dos tubos alargadores (3) a la empuñadura (1).
4.2 Para realizar únicamente la aspiración, conectar el cepillo multiusos (2) con el chasis con cerdas (2a) (ver pág. 4) y pulsar la tecla de aspiración en el aparato para así efectuar las operaciones de limpieza.
Para regular la potencia de aspiración mantener pulsada la tecla de aspiración (los indicadores de aspiración comenzarán a encenderse) hasta alcanzar el nivel de aspiración deseado.

Durante la aspiración, por motivos de seguridad, activar el bloqueo de vapor en la empuñadura.

4.3 Para la limpieza con vapor y aspiración aplicar la pieza alfombras/moquetas (2c) al cepillo multiusos (2) (ver pág. 4). Aplicar el paño (10) suministrado al cepillo multiusos (2) (ver pág. 5).
4.4 (ver pág. 5) Encender la caldera pulsando la tecla de la caldera y regular la intensidad del vapor mediante el mando de regulación (para apagar la caldera, volver a pulsar la tecla de la caldera), para este tipo de superficie, recomendamos el **nivel 1/2** de vapor. El piloto de vapor ( ) parpadea hasta alcanzar la temperatura correcta.

ATENCIÓN: Para una mayor seguridad, realizar una prueba de suministro de vapor en una parte no demasiado visible y dejar secar la parte vaporizada para comprobar que no se hayan producido variaciones de color ni deformaciones.

4.5 Desactivar el bloqueo de vapor y realizar la aplicación de vapor pulsando la tecla de vapor en la empuñadura y efectuar la aspiración pulsando la tecla de aspiración en el aparato. El paño eliminará la suciedad y el vapor higienizará la superficie.
4.6 También puede usarse como alternativa la Función Multifloor, pulsando nuevamente la tecla de caldera cuando el piloto de vapor ( ) esté encendido en modo fijo (ver capítulo 10).

Antes de quitar el paño del cepillo, esperar unos minutos para permitir que se enfríe el paño mismo.

5. LIMPIEZA DE ALFOMBRAS Y MOQUETAS

ATENCIÓN: Antes de tratar con vapor los tejidos, consultar las instrucciones del fabricante en cuestión y, en cualquier caso, hacer siempre una prueba en una parte que quede escondida o en una muestra. Dejar secar la parte vaporizada para comprobar que no se hayan producido variaciones de color ni deformaciones.

Asegurarse de haber preparado el aparato siguiendo las indicaciones del Capítulo 1 y de conectar los accesorios como se indica en el Capítulo 2.
5.1 Enganchar los dos tubos alargadores (3) a la empuñadura (1).
5.2 Conectar el cepillo multiusos (2) con la pieza alfombras/moquetas (2c) (ver pág. 4).

5.3 Para realizar únicamente la aspiración, pulsar la tecla de aspiración en el aparato y realizar las operaciones de limpieza.
Para regular la potencia de aspiración mantener pulsada la tecla de aspiración (los indicadores de aspiración comenzarán a encenderse) hasta alcanzar el nivel de aspiración deseado.

Durante la aspiración, por motivos de seguridad, activar el bloqueo de vapor en la empuñadura.

5.4 (ver pág. 5) Para la limpieza con vapor y aspiración, encender la caldera pulsando la tecla de la caldera y regular la intensidad del vapor mediante el mando de regulación (para apagar la caldera, volver a pulsar la tecla de la caldera), para este tipo de superficie, recomendamos el **nivel 3** de vapor. El piloto de vapor ( ) parpadea hasta alcanzar la temperatura correcta.
5.5 Desactivar el bloqueo de vapor y realizar la aplicación de vapor pulsando la tecla de vapor en la empuñadura y efectuar la aspiración pulsando la tecla de aspiración en el aparato.
5.6 Es posible utilizar las funciones de aspiración y vapor tanto simultáneamente como alternándolas, activando ambas como se ha descrito en los puntos anteriores.
También puede usarse como alternativa la Función Multifloor, pulsando nuevamente la tecla de caldera cuando el piloto de vapor ( ) esté encendido en modo fijo (ver capítulo 10).
El uso combinado de vapor y aspiración permite higienizar al máximo la superficie tratada, disolviendo la suciedad y eliminando la grasa, los gérmenes y los ácaros; además, permite reavivar los colores de las fibras y secar más rápidamente la superficie.

6. LIMPIEZA DE CRISTALES, ESPEJOS Y BALDOSAS

ATENCIÓN: Para la limpieza de superficies de vidrio en condiciones de bajas temperaturas, precalentar los cristales empezando a vaporizar desde una distancia de 50 cm de la superficie.

Asegurarse de haber preparado el aparato siguiendo las indicaciones del Capítulo 1 y de conectar los accesorios como se indica en el Capítulo 2.
6.1 (ver pág. 5) Encender la caldera pulsando la tecla de la caldera y regular la intensidad del vapor mediante el mando de regulación (para apagar la caldera, volver a pulsar la tecla de la caldera), para este tipo de superficie, recomendamos el **nivel 3** de vapor. El piloto de vapor ( ) parpadea hasta alcanzar la temperatura correcta.
6.2 Conectar la boquilla vapor + aspiración (7) a la empuñadura (1) o a los tubos (3) alargadores y aplicar el accesorio lavacristales (7a) (ver pág. 5).
Asegurarse de que el bloqueo de vapor de la empuñadura esté desactivado.
6.3 Mantener pulsada la tecla del vapor en la empuñadura (1) y vaporizar abundantemente la superficie para disolver la suciedad.
6.4 Activar la aspiración y pasar la boquilla de vapor + aspiración (7) con el accesorio lavacristales (7a) por la superficie para secar.
Para regular la potencia de aspiración mantener pulsada la tecla de aspiración (los indicadores de aspiración comenzarán a encenderse) hasta alcanzar el nivel de aspiración deseado.
La boquilla de vapor + aspiración (7) con el accesorio lavacristales (7a) permite completar la limpieza de manera sencilla y rápida, sin restos ni halos.
El uso combinado de vapor y aspiración permite higienizar al máximo la superficie tratada, disolviendo la suciedad y eliminando la grasa y los gérmenes, pero sobre todo permite secar la superficie.

7. LIMPIEZA DE LAS TAPICERÍAS (colchones, sofás, interiores de coches, ...)

ATENCIÓN: Antes de tratar con vapor pieles o tejidos, consultar las instrucciones del fabricante en cuestión y hacer siempre una prueba en una parte que quede oculta o en una muestra. Dejar secar la parte vaporizada para comprobar que no se hayan producido variaciones de color ni deformaciones.

Asegurarse de haber preparado el aparato siguiendo las indicaciones del Capítulo 1 y de conectar los accesorios como se indica en el Capítulo 2.
7.1 Para realizar únicamente la aspiración, conectar la boquilla para chasis (7) a la empuñadura (1) y pulsar la tecla de aspiración en el aparato para efectuar las operaciones de limpieza.
Para regular la potencia de aspiración mantener pulsada la tecla de aspiración (los indicadores de aspiración comenzarán a encenderse) hasta alcanzar el nivel de aspiración deseado.

Durante la aspiración, por motivos de seguridad, activar el bloqueo de vapor en la empuñadura.

7.2 Para la limpieza a vapor y aspiración usar la boquilla para chasis (7) con la funda colocada (9) y conectarla a la empuñadura (1) o a los tubos alargadores (3) (ver pág. 5).
7.3 (ver pág. 5) Encender la caldera pulsando la tecla de la caldera y regular la intensidad del vapor mediante el mando de regulación (para apagar la caldera, volver a pulsar la tecla de la caldera), para este tipo de superficie, recomendamos el **nivel 1/2** de vapor. El piloto de vapor ( ) parpadea hasta alcanzar la temperatura correcta.
Asegurarse de que el bloqueo de vapor de la empuñadura esté desactivado.
7.4 Es posible utilizar las funciones de aspiración y vapor tanto simultáneamente como alternándolas, activando ambas como se ha descrito en los puntos anteriores.
El uso combinado de vapor y aspiración permite higienizar al máximo la superficie tratada, disolviendo la suciedad y eliminando la grasa, los gérmenes y los ácaros; además, permite reavivar los colores de las fibras y secar más rápidamente la superficie.

8. LIMPIEZA DE SANITARIOS, JUNTAS DE BALDOSAS Y PLACAS DE COCCIÓN

Asegurarse de haber preparado el aparato siguiendo las indicaciones del Capítulo 1 y de conectar los accesorios como se indica en el Capítulo 2.

8.1 Conectar el accesorio concentrador de vapor (4) dotado del cepillo redondo con cerdas (5) en la empuñadura (1). Se puede también aplicar al accesorio concentrador de vapor (4) la lanza a vapor (6) (ver pág. 5) indicada para alcanzar los puntos más difíciles de alcanzar, ideal para la limpieza de radiadores, marcos de puertas y ventanas, baños y persianas.

8.2 (ver pág. 5) Encender la caldera pulsando la tecla de la caldera y regular la intensidad del vapor mediante el mando de regulación (para apagar la caldera, volver a pulsar la tecla de la caldera), para este tipo de superficie, recomendamos el **nivel 4/5** de vapor. El piloto de vapor ( ) parpadea hasta alcanzar la temperatura correcta.

8.3 Asegurarse de que el bloqueo de vapor esté desactivado y mantener pulsada la tecla del vapor de la empuñadura para empezar la limpieza.

8.4 Conectar la lanza de aspiración (11) al accesorio concentrador (4) y activar la función de aspiración para aspirar inmediatamente la suciedad eliminada gracias al chorro de vapor concentrado.

Los diferentes colores de los cepillos permiten asignar a cada color una superficie determinada o un ambiente determinado.

9. LIMPIEZA DE MUEBLES Y SUPERFICIES DELICADAS

ATENCIÓN: No dirigir nunca el chorro de vapor directamente a la superficie.
Antes de tratar la superficie, realizar siempre una prueba en una parte oculta y ver cómo reacciona al tratamiento de vapor.

9.1 Conectar la lanza de aspiración (11) o la boquilla vapor + aspiración (7) a la empuñadura y pulsar la tecla de aspiración sobre el aparato (ver capítulo 2).

Para regular la potencia de aspiración mantener pulsada la tecla de aspiración (los indicadores de aspiración comenzarán a encenderse) hasta alcanzar el nivel de aspiración deseado.

9.2 (ver pág. 5) Encender la caldera pulsando la tecla de la caldera y regular la intensidad del vapor mediante el mando de regulación (para apagar la caldera, volver a pulsar la tecla de la caldera), para este tipo de superficie, recomendamos el **nivel 1/2** de vapor. El piloto de vapor ( ) parpadea hasta alcanzar la temperatura correcta.

Mantener pulsada la tecla del vapor en la empuñadura y dirigir el chorro hacia un paño.

9.3 Utilizar el paño anteriormente vaporizado para limpiar la superficie evitando insistir en el mismo punto.

10. OTROS USOS GENERALES

ATENCIÓN: Antes de tratar la superficie, realizar siempre una prueba en una parte oculta y ver cómo reacciona al tratamiento de vapor.

10.1 REAVIVAR LAS CORTINAS

Se puede eliminar el polvo de las cortinas vaporizando el tejido sólo con la empuñadura. El vapor es capaz de eliminar los olores y reavivar los colores, disminuyendo la frecuencia de los lavados de los tejidos.

Para estas superficies, regular el vapor al **nivel 1/2**.

10.2 ELIMINAR MANCHAS DE ALFOMBRAS Y TAPICERÍAS

ATENCIÓN: Vapor.
¡Peligro de quemaduras!

Conectar el accesorio concentrador de vapor (4) sin cepillo de nylon, dirigir el vapor directamente hacia la mancha con la máxima inclinación posible (nunca en vertical respecto a la superficie que se debe tratar) y colocar un paño alrededor de la mancha para recoger la suciedad esparcida por la presión del vapor.

Para estas superficies, regular el vapor al **nivel 1/2**.

Conectar la lanza de aspiración (11) al accesorio concentrador de vapor (4) y activar la función de aspiración para aspirar la suciedad eliminada que ha quedado en la alfombra.

10.3 CUIDADO DE PLANTAS Y HUMIDIFICACIÓN DE AMBIENTES

Para el cuidado de sus plantas de casa, se puede quitar el polvo de las hojas vaporizando la superficie sólo con la empuñadura: regular el vapor en el **nivel 1/2** y vaporizar desde una distancia mínima de 50 cm. De este modo las plantas respiran mejor y están más limpias y brillantes. Además, se puede usar el vapor para ventilar los ambientes, sobre todo donde haya fumadores.

11. REGULACIÓN DEL VAPOR (ver pág. 5)

Se puede optimizar el flujo de vapor deseado utilizando el mando de regulación. Para obtener un flujo mayor, girar el mando en sentido horario. Girándolo en sentido antihorario, el flujo disminuye. A continuación presentamos algunas sugerencias para el uso de la regulación:

- **Nivel máximo (4/5)**: para eliminar incrustaciones, manchas y grasa y para lavar;
- **Nivel medio (3)**: para moquetas, alfombras, cristales y suelos;
- **Nivel mínimo (1/2)**: para vaporizar plantas y limpiar tejidos delicados, tapicerías, sofás, etc.

12. FUNCIÓN MULTIFLOOR

La función Multifloor es una función específica para la limpieza de los suelos. Esta función consiste en la acción combinada de un chorro delicado e intermitente de vapor con la fuerza de

aspiración adecuada.

- Enganchar los dos tubos alargadores (3) a la empuñadura (1).
- Conectar el cepillo multiusos (2) y aplicar la pieza alfombras / moquetas (2c) (ver pág. 4).
- Aplicar el paño (10) suministrado al cepillo multiusos (2) (ver pág. 5).
- Encender la caldera pulsando la tecla de encendido/vapor.
- Regular el vapor según la superficie.

1	Parquet
2	Baldosas
3	Alfombras e moquetas
4	Cerámica
5	Granito, mármol

- Esperar a que el piloto del vapor ( ) se mantenga encendido en modo fijo.
- Pulsar nuevamente la tecla de la caldera para activar la función Multifloor.

Pulsando la tecla de vapor sobre la empuñadura se obtiene el suministro a ciclo alterno de vapor y se activa al mismo tiempo la aspiración a velocidad intermedia.
Soltando el pulsador de la empuñadura se interrumpe el suministro de vapor, mientras que la aspiración continúa para permitir que se seque la superficie tratada.
Para desactivar la función Multifloor volver a pulsar la tecla de la caldera.

No es posible regular la velocidad de aspiración.

13. FALTA DE AGUA (ver pág. 5)

La falta de agua en el depósito se visualiza con el encendido del indicador en el panel de mandos (grifo) y se señala con un aviso acústico. Para seguir limpiando con el vapor, es suficiente abrir la tapa del depósito y añadir agua.

Para únicamente aspirar superficies, no es necesario llenar el depósito: es suficiente apagar la caldera.

14. BLOQUEO AUTOMÁTICO DE LA ASPIRACIÓN

Gracias al sistema de auto-llenado, ya no es necesario pararse y esperar a que el aparato se enfríe para llenar de nuevo la caldera de agua.
La falta de agua en el depósito se indica con el encendido del indicador en el panel de mandos (grifo) y con la señal acústica.
Para seguir utilizando el aparato, es suficiente volver a llenar el depósito de agua.

ATENCIÓN: Si se vuelve a encender el aparato inmediatamente, sin sustituir el agua, se puede dañar el filtro de salida del aire.

15. BIOECOLOGICO

Bioecologico es un producto antiespumante y desodorizante que contiene sustancias naturales e impide la formación de espuma en el interior del filtro de agua garantizando así un correcto funcionamiento del aparato. Bioecologico actúa también como un desodorizante eficaz porque, diluido en el cubo de recogida antes de utilizar el aparato, gracias a la presencia de sustancias naturales en su composición, evita la formación de malos olores en el interior del cubo y libera un agradable perfume de limpio en el ambiente.

ATENCIÓN:
- Mantener lejos del alcance de los niños.
- EN CASO DE INGESTIÓN: Enjuagarse la boca. NO provocar el vómito. Contactar inmediatamente a un CENTRO ANTIVENENOS o a un médico.
- Evitar el contacto con los ojos, la piel o la ropa.
- No dispersar en el ambiente.
- Eliminar según las reglamentaciones vigentes a nivel local.

CONTIENE: Eugenol, Citral, Cinamal - Puede provocar una reacción alérgica.
Contenido de la ampolla: 5 ml ℮
Bioecologico se vende en las mejores tiendas de electrodomésticos o en el sitio web www.polti.com.

CÓMO USAR BIOECOLOGICO

15.1 Añadir agua en el filtro según las instrucciones que aparecen en este manual.
15.2 Agitar la ampolla antes de usar.
15.3 Doblar y romper la tapa de la ampolla.
15.4 Echar el contenido de la ampolla en el depósito filtrante de agua del aparato.

Usar 1 ampolla por cada uso.
Un posible cambio de color en el líquido no altera la funcionalidad ni la eficacia del producto.

ATENCIÓN: Nunca echar Bioecologico en el interior de la caldera.

16. MANTENIMIENTO GENERAL (ver pág. 5)

Para la limpieza exterior del aparato, utilizar exclusivamente un paño húmedo con agua del grifo.
Todos los accesorios pueden limpiarse con agua corriente asegurándose de que estén completamente secos antes del uso siguiente.
No utilizar detergentes de ningún tipo.

17. LIMPIEZA DEL DEPÓSITO FILTRANTE DE AGUA (mantenimiento ordinario)

17.1 Asegurarse de que el aparato esté apagado y desconectado de la alimentación eléctrica.

17.2 Levantar el depósito filtro de agua extrayéndolo de su alojamiento, usando el asa prevista.
17.3 Girar el asa hacia atrás y sacar el grupo de filtro de agua.
17.4 Vaciar el depósito inclinándolo por la parte de la boca (14).
17.5 Tirar del tubo acodado hacia abajo hasta sacarlo del grupo filtrante (15).
17.6 Separar todos los componentes y lavarlos bajo el agua corriente.

ATENCIÓN: Durante el procedimiento de limpieza, comprobar el estado de los filtros. Realizar la sustitución de los filtros cuando estén visiblemente dañados.

17.7 Dejar secar los diferentes componentes del filtro, volverlo a montar y reinsertarlo en el cubo de recogida.
17.8 Volver a colocar el depósito filtrante de agua en el aparato.

Para la limpieza del depósito filtrante de agua y de los tubos alargadores, si están especialmente sucios, una vez terminadas las operaciones de limpieza, vaciar el cubo como se ha descrito anteriormente y volver a colocarlo dentro de su alojamiento en el cuerpo de la máquina. Conectar el aparato a la toma de corriente.
A continuación aspirar aproximadamente un litro y medio de agua limpia activando la aspiración durante algunos segundos. El remolino de agua que se crea en el interior del cubo es capaz de enjuagar las paredes y eliminar la suciedad. El paso del agua limpia permite limpiar también el interior de los tubos. Vaciar de nuevo el cubo y guardar el Vaporetto Lecoaspira.

18. LIMPIEZA DEL FILTRO HEPA (mantenimiento extraordinario)

18.1 Asegurarse de que el aparato esté apagado y desconectado de la alimentación eléctrica.
18.2 Levantar el depósito filtrante de agua extrayéndolo de su alojamiento, usando el asa del contenedor.
18.3 Levantar la leva de desenganche del filtro HEPA y extraer el filtro de su alojamiento.
18.4 Enjuagar el filtro HEPA exclusivamente debajo del agua corriente y sacudir delicadamente para eliminar posibles residuos de suciedad y el agua en exceso; antes de volver a introducir el filtro en el aparato, dejar secar de manera natural lejos de fuentes de luz y calor por lo menos durante 24 horas.

ATENCIÓN: Durante el procedimiento de limpieza, comprobar el estado de los filtros. Realizar la sustitución de los filtros cuando estén visiblemente dañados.

ATENCIÓN: No limpiar el filtro con el cepillo, ya que se podría dañar y reducir su capacidad de filtrado. No utilizar detergentes, no fregar el filtro y no lavarlo en el lavavajillas.

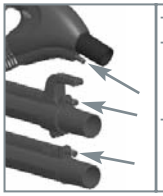
La limpieza completa del filtro HEPA debe realizarse aproximadamente tres veces al año.

19. JUNTAS DE RECAMBIO

Comprobar periódicamente el estado de la junta de color que se encuentra en la clavija monobloque. Si es necesario, sustituirla con la pieza de recambio correspondiente, del siguiente modo:

- Quitar la junta dañada.
- Introducir la junta nueva, aplicándola en la boquilla del vapor y empujarla hasta su alojamiento.
- Lubricar la junta con grasa siliconada o con vaselina. Como alternativa pueden usarse pequeñas cantidades de aceites vegetales.

Realizar la misma revisión también en la junta de conexión de los tubos alargadores y de la empuñadura. De ser necesario, proceder como se explica a continuación:



- Quitar la junta dañada.
- Introducir la junta nueva, aplicándola en la boquilla del vapor y empujarla hasta su alojamiento.
- Lubricar la junta con grasa siliconada o vaselina. Como alternativa pueden usarse pequeñas cantidades de aceites vegetales.

20. CONSERVACIÓN

20.1 Apagar el aparato y desconectarlo de la red eléctrica.
20.2 Extraer el depósito filtrante de agua como se indica en el Capítulo 1.
20.3 Enrollar manualmente el cable de manera uniforme y guardarlo en el vano específico, haciéndolo pasar por el alojamiento del cable de alimentación.
20.4 Guardar el depósito filtrante de agua en su alojamiento teniendo cuidado de colocarlo correctamente.
20.5 Es posible guardar juntos los tubos, cepillo y manguera sobre el cuerpo del aparato, deslizando el gancho presente sobre el tubo alargador en el sistema de estacionamiento situado en el aparato.

El gancho sólo se encuentra en el tubo alargador. Si los dos tubos alargadores se montan erróneamente no se podrá utilizar la función del sistema de almacenamiento.

21. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS - SUGERENCIAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
El aparato no se pone en marcha.	Ausencia de tensión eléctrica.	Comprobar que el aparato se haya conectado a la corriente como se indica en el capítulo 1.
La potencia de aspiración disminuye.	La boquilla, el tubo flexible de aspiración o el tubo rígido de aspiración están obstruidos. Filtro HEPA obstruido o sucio.	Apagar el aparato, desconectar el enchufe. Limpiar el filtro y eliminar las posibles obstrucciones de los conductos y accesorios. Proceder como se ha descrito en el capítulo 18.
El aparato tiene presión pero sale poco vapor.	El mando de regulación de vapor está en el nivel 1.	Girar el mando de regulación de vapor para aumentar el flujo de vapor.
Los tubos alargadores o los accesorios se extraen fácilmente.	La abrazadera de bloqueo está en posición ABIERTO.	Girar la abrazadera de bloqueo a la posición CERRADO, como se indica en el capítulo 2.
El aparato no suministra vapor.	Interruptor de caldera apagado. Falta de agua en la caldera. Bloqueo de vapor activado. La caldera aún no está bajo presión. El monobloque no está correctamente insertado.	Pulsar la tecla de caldera (ver pág. 5). Introducir agua en la caldera como se indica en el capítulo 13. Desactivar el bloqueo de vapor en la empuñadura. Esperar a que el piloto de vapor esté apagado. Insertar el monobloque correctamente.
El suministro de vapor está mezclado con gotas de agua.	El tubo de vapor y/o el tubo telescópico están fríos.	Dirigir el chorro de vapor hacia un paño para calentar los tubos.
El montaje de los accesorios resulta difícil.	Las juntas de cierre producen roce. La abrazadera de bloqueo no está en la posición correcta.	Lubricar las juntas de cierre con grasa siliconada o vaselina. Como alternativa, con pequeñas cantidades de aceites vegetales. Girar la abrazadera de bloqueo a la posición correcta como se indica en el capítulo 2.
Pérdida de vapor o de gotas de agua en la conexión de los accesorios.	Las juntas de cierre están estropeadas.	Sustituir las juntas de cierre como se indica en el capítulo 19.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
Al final de la aspiración de líquidos, el líquido aspirado sale del cepillo.	El líquido se para en los tubos. Suelo aún no seco.	Aspirar aire durante unos segundos para permitir el desplazamiento de los líquidos en el depósito de recogida. Repetir la operación de aspiración.
El aparato se apaga durante la aspiración.	Depósito filtrante de agua lleno o motor sobrecalentado.	Apagar y desconectar el aparato de la red eléctrica. Vaciar el cubo de recogida y lavarlo. Si el problema persiste, apagar y desconectar el aparato de la red eléctrica, esperar 60 minutos para que se enfríe.
Al pulsar la tecla de caldera, ésta no se apaga.	Se ha activado la función Multifloor.	Volver a pulsar la tecla de caldera, hasta que se apague.

En caso de que los problemas detectados persistan, acudir a un Centro de Asistencia Autorizado Polti (www.polti.com para la lista actualizada) o al Servicio de Atención al Cliente.

GARANTÍA

Este aparato está destinado a un uso exclusivamente doméstico. Tiene garantía de dos años a partir de la fecha de compra por defectos de conformidad presentes en el momento de la entrega de los bienes; la fecha de compra debe ser comprobada con un documento válido a efectos fiscales emitido por el vendedor.
En caso de reparación, el aparato deberá ir acompañado del comprobante fiscal de compra.
La presente garantía no afecta a los derechos del consumidor derivados de la Directiva Europea 99/44/CE sobre algunos aspectos de la venta y de las garantías sobre los bienes de consumo, derechos que el consumidor deberá hacer valer ante el propio vendedor.
La presente garantía es válida en los países que acatan la Directiva Europea 99/44/CE. En los otros países resultan válidas las normativas locales en materia de garantía.

LA GARANTÍA CUBRE
Durante el periodo de garantía, Polti garantiza la reparación gratuita de los productos que presenten un defecto de fabricación o un vicio de origen sin ningún gasto para el cliente en lo que respecta a la mano de obra o al material.
En caso de defectos no reparables, Polti puede ofrecer al cliente la sustitución gratuita del producto.

Para beneficiarse de la garantía, el consumidor deberá dirigirse a uno de los Centros de Asistencia Técnica Autorizados de Polti con el justificante de compra expedido por el vendedor a efectos fiscales, que demostrará la fecha de compra del producto. En ausencia del justificante de compra del producto con la indicación de la fecha de compra, las intervenciones correrán a cargo del cliente. Conservar con cuidado el justificante de compra durante todo el periodo de la garantía.

LA GARANTÍA NO CUBRE
- Cada avería o daño que no derive de un defecto de fabricación
- Las averías debidas a uso indebido y diferente del indicado en el manual de instrucciones, parte integrante del contrato de venta del producto;
- Las averías provocadas por caso fortuito (incendios, cortocircuitos) o por hechos imputables a terceros (manipulaciones).
- Los daños causados por el uso de componentes distintos de los originales Polti o por reparaciones o alteraciones efectuadas por personal o por centros de asistencia no autorizados por Polti.
- Los daños causados por el usuario.
- Las piezas (filtros, cepillos, mangueras, etc.) dañadas por el consumo (bienes fungibles) o por un desgaste normal.
- Posibles daños causados por la cal.
- Averías debidas a falta de mantenimiento / limpieza según las instrucciones del fabricante.
- El montaje de accesorios no originales Polti, modificados o no adaptados al aparato.

El uso indebido y/o no conforme a las instrucciones de uso y a cualquier otra advertencia, disposición contenida en el presente manual, invalida la garantía.

Polti declina toda responsabilidad por los daños que puedan provocarse directamente o indirectamente a personas, cosas o animales a causa del incumplimiento de las prescripciones indicadas en el manual de instrucciones en lo que respecta a las advertencias de uso y el mantenimiento del producto.

Para consultar la lista actualizada de los Centros de Asistencia Técnica Autorizados de Polti, visitar la página web www.polti.com.

LECOASPIRA

Vaporetto®

POLTI®

NATURAL HOME FEELING

REGISTRA IL TUO PRODOTTO
REGISTER YOUR PRODUCT
ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT
REGISTRA TU PRODUCTO
GERÄTREGISTRIERUNG
REGISTE O SEU PRODUTO

SN:

CALL CENTER

ITALIA SERVIZIO CLIENTI	848 800 806
FRANCE SERVICE CLIENTS	04 786 642 10
ESPAÑA SERVICIO AL CLIENTE	02 351 227
PORTUGAL SERVIÇO AO CLIENTE	707 780 274
UK CUSTOMER CARE	0845 177 6584
DEUTSCHLAND KUNDENDIENST	03222 109 472 9

OTHER COUNTRIES, PLEASE VISIT WWW.POLTI.COM

POLTI®
NATURAL HOME FEELING

POLTI S.p.A, - Via Ferloni, 83
22070 Bulgarograsso (CO) - Italy
www.polti.com

Follow us:

FAV 50 - MOS11128 - 1P04